



---

## EDUCACIÓN DE PACIENTES Y CUIDADORES

# Información sobre la tumorectomía

## Acerca de su cirugía

Esta guía le ayudará a prepararse para la extirpación quirúrgica, biopsia o tumorectomía de mama en Memorial Sloan Kettering (MSK). También le ayudará a entender qué puede esperar durante la recuperación. Lea toda esta guía al menos una vez antes de la cirugía y úsela como referencia en los días previos a la cirugía. Traiga esta guía con usted cada vez que venga a MSK, incluso el día de la cirugía. Usted y su equipo de atención médica la consultarán durante toda su atención.

Se le someterá a cirugía para examinar una lesión mamaria sospechosa (un bulto) o para tratar el cáncer de mama. Se le someterá a:

- Extirpación (eliminación) quirúrgica
- Tumorectomía
- \_\_\_\_\_

La extirpación quirúrgica elimina una lesión que tiene un alto riesgo de convertirse en cáncer. Esta lesión luego se analiza para ver si es cáncer. No todas las lesiones son cancerosas; algunas son benignas (no cancerosas).

Una tumorectomía es una cirugía en la cual se extirpa un tumor maligno (canceroso) de la mama. Se extirpa solo el tumor y un área pequeña de tejido normal alrededor de él. Una tumorectomía es una cirugía en la cual se conserva la mama; permite conservar la forma del seno y, generalmente, el pezón.

### **Durante su cirugía**

El cirujano le hará una incisión (un corte quirúrgico) en la mama y extirpará la lesión, junto con una pequeña área de tejido normal alrededor de ella. A continuación, cerrará la incisión con suturas (puntos), intentando mantener el aspecto de la mama lo más similar posible al que tenía antes de la cirugía.

### **Antes de su cirugía**

La información incluida en esta sección le ayudará a prepararse para la cirugía. Lea toda esta sección cuando se le programe la cirugía y consúltela a medida que la fecha de la cirugía se aproxime. Aquí se incluye información importante acerca de lo que debe hacer antes de la cirugía. Escriba las preguntas que tenga y asegúrese de hacérselas al médico o enfermero.

### **Preparación para la cirugía**

Usted y su equipo de atención médica trabajarán juntos a fin de prepararse para la cirugía.

Para ayudarnos a mantener su seguridad durante la cirugía, díganos si algo de lo que se indica a continuación corresponde a su caso, incluso si no lo sabe con certeza:

- Tomo un medicamento anticoagulante. Algunos ejemplos

son aspirin, heparin, warfarin (Coumadin®), clopidogrel (Plavix®), enoxaparin (Lovenox®), dabigatran (Pradaxa®), apixaban (Eliquis®) y rivaroxaban (Xarelto®). También hay otros, así que es importante que el médico esté al tanto de todos los medicamentos que usted tome.

- Tomo medicamentos que se obtienen con receta, incluso uso parches y cremas.
- Tomo medicamentos que se consiguen sin receta, hierbas, vitaminas, minerales o remedios naturales o caseros.
- Tengo un marcapasos, un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD) u otro aparato para el corazón.
- Tengo apnea del sueño.
- En el pasado he tenido problemas con la anestesia (el medicamento que lo pone a dormir durante la cirugía).
- Soy alérgico a ciertos medicamentos o materiales, entre ellos el látex.
- No estoy dispuesto a recibir una transfusión de sangre.
- Tomo bebidas alcohólicas.
- Fumo.
- Consumo drogas recreativas.

## **Acerca del consumo de bebidas alcohólicas**

La cantidad de alcohol que consume podría tener un efecto en usted durante y después de la cirugía. Es importante que hable

con los proveedores de atención médica sobre su consumo de alcohol a fin de que elaboremos un plan para su cuidado.

- Dejar de tomar alcohol de forma repentina puede causar ataques, delirio y la muerte. Si se nos pone al tanto de que usted está en riesgo de sufrir esas complicaciones, podemos recetarle medicamentos que ayudan a prevenirlas.
- Si usted bebe alcohol de forma regular, podría correr el riesgo de sufrir otras complicaciones durante y después de la cirugía. Entre ellas se encuentran: hemorragias, infecciones, problemas cardíacos y una permanencia más larga en el hospital.

Las siguientes son cosas que puede hacer para prevenir problemas antes de la cirugía:

- Sea franco con el proveedor de cuidados de la salud en cuanto a la cantidad de alcohol que consuma.
- Intente dejar de beber alcohol en cuanto se planea la cirugía. Si llega a sufrir dolores de cabeza, náuseas o ansiedad, o no puede dormir después de dejar el alcohol, dígaselo a su médico a la brevedad posible. Todos ellos son los primeros síntomas del síndrome de abstinencia, el cual se puede tratar.
- Si no puede dejar de beber, dígaselo a su proveedor de cuidados de la salud.
- Háganos cualquier pregunta que tenga en cuanto al consumo de alcohol y la cirugía que se le hará. Como siempre, toda su información médica se mantendrá de manera confidencial.

## **Acerca del fumar**

Las personas que fuman pueden llegar a sufrir problemas respiratorios si se les practica una cirugía. El hecho de dejar de fumar, aunque sea por algunos días antes de la cirugía, podría ser de utilidad. Si fuma, el enfermero le puede referir al Programa de Tratamiento del Tabaquismo. También puede llamar al programa al 212-610-0507.

### **Acerca de la apnea del sueño**

La apnea del sueño es un trastorno respiratorio bastante común que causa que la persona deje de respirar por ratos mientras duerme. El tipo más común es la apnea obstructiva del sueño (OSA), la cual consiste en que las vías respiratorias se bloquean por completo mientras se duerme. Este tipo de apnea puede causar problemas graves durante y después de la cirugía.

Le rogamos que nos haga saber si tiene apnea del sueño o si cree que podría tenerla. Si utiliza un respirador (como un CPAP) para la apnea del sueño, llévelo con usted el día de la cirugía.

### **En un plazo de 30 días antes de la cirugía**

#### **Pruebas prequirúrgicas (PST)**

Antes de la cirugía, acudirá a una cita para que se le hagan pruebas prequirúrgicas (PST). La fecha, la hora y el lugar de la cita para las PST se indicarán en el recordatorio que reciba del consultorio del cirujano. El día de la cita para las PST puede comer y tomar sus medicamentos como acostumbre.

Durante la cita, usted hablará con un enfermero especializado (NP), el cual trabaja de cerca con el personal de anestesiología (médicos y enfermeros especializados que le administrarán un medicamento para que se duerma durante la operación). El NP

reparará con usted su historial médico y quirúrgico. Se le harán exámenes, entre ellos: electrocardiograma (ECG) para ver su ritmo cardíaco, radiografías de pecho, análisis de sangre y otras pruebas necesarias para planificar la atención que recibirá. El NP también podría recomendarle que vea a otros proveedores de cuidados de la salud.

El NP hablará con usted sobre los medicamentos que deberá tomar la mañana de la cirugía.

Es de mucha utilidad que lleve lo siguiente a su cita para las PST:

- Una lista de todos los medicamentos que tome, incluso parches y cremas que use.
- Resultados de cualquier prueba que se le haya hecho en otro lado que no sea MSK, tales como pruebas de esfuerzo cardíaco, ecocardiogramas o estudios Doppler carótidos.
- El nombre y número de teléfono de su médico o sus médicos.

### **Llene un formulario Health Care Proxy**

Si aún no ha llenado un formulario Health Care Proxy, le recomendamos que lo haga ahora. Health Care Proxy es un documento legal en el que se señala a la persona que hablará en su representación si es que usted no puede comunicarse. A la persona que usted señale se le conoce como su agente de atención médica.

Si le interesa llenar un formulario Health Care Proxy, hable con el enfermero. Si ya ha llenado uno o si desea dar más instrucciones por adelantado, tráigalo a su próxima cita.

## **Elija a su cuidador**

El cuidador desempeña una función importante en su atención. El proveedor de cuidados de la salud les brindará información sobre la cirugía a usted y a su cuidador. Su cuidador deberá estar presente después de la cirugía para las instrucciones al ser dado de alta. De esta forma, podrá ayudar a cuidarle en casa. Su cuidador también deberá llevarle a casa después de la cirugía.

## **Haga los arreglos necesarios para que alguien le lleve a casa**

Una persona mayor de 18 años tiene que llevarle a casa después de la cirugía. Si no tiene a ningún cuidador, le recomendamos que llame a una de las agencias indicadas a continuación. Ellas se encargarán de enviar a alguien que le lleve a casa. Sin embargo, generalmente este servicio se cobra y usted deberá proporcionar un medio de transporte.

En Nueva York:

Partners in Care: 888-735-8913

Prime Care: 212-944-0244

En Nueva York o Nueva Jersey:

Caring People: 877-227-4649

## **Ejercicio**

Trate de hacer ejercicio aeróbico a diario, tal como caminar por lo menos una milla (1.6 kilómetros), nadar o andar en bicicleta. Si es época de frío, suba y baje las escaleras en casa o vaya a un centro comercial o a un mercado. El ejercicio ayuda a que el cuerpo se encuentre en mejores condiciones para la cirugía y a que se recupere con más rapidez y facilidad.

## **Siga una dieta saludable**

Usted debe llevar una dieta bien balanceada y saludable antes de la cirugía. Si necesita ayuda con su dieta, hable con el médico o enfermero sobre tener una entrevista con un dietista.

## **10 días antes de la cirugía**

### **Deje de tomar vitamina E**

Si toma vitamina E, deje de tomarla 10 días antes de la cirugía, ya que podría causar hemorragia. Para obtener más información, lea [\*Medicamentos comunes que contienen aspirin y otros medicamentos antiinflamatorios no esteroideos \(NSAID\)\*](#).

### **Compre el limpiador dérmico Hibiclens®**

Hibiclens es un limpiador dérmico que mata los gérmenes durante 24 horas después de usarlo (véase la figura 1). Ducharse con Hibiclens antes de la cirugía ayudará a reducir el riesgo de infección después de la cirugía. Puede comprar Hibiclens en la farmacia local sin receta.



Figura 1.  
Limpiador dérmico  
Hibiclens

## **7 días antes de la cirugía**

### **Deje de tomar ciertos medicamentos**

Si toma aspirin, pregunte al cirujano si debe seguir tomándola. La aspirin y los medicamentos que la contienen pueden causar hemorragia. Para obtener más información, lea [\*Medicamentos comunes que contienen aspirin y otros medicamentos antiinflamatorios no esteroideos \(NSAID\)\*](#).

### **Deje de tomar remedios herbales y suplementos**

Deje de tomar suplementos o remedios herbales 7 días antes de la cirugía. Si toma un producto multivitamínico, hable con el médico



o enfermero acerca de si debe seguir tomándolo. Para obtener más información, lea el documento [Los remedios herbales y el tratamiento del cáncer](#).

## **2 días antes de la cirugía**

### **Deje de tomar ciertos medicamentos**

Deje de tomar medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID), tales como ibuprofen (Advil<sup>®</sup>, Motrin<sup>®</sup>) y naproxen (Aleve<sup>®</sup>), 2 días antes de la cirugía. Esos medicamentos pueden causar hemorragia. Para obtener más información, lea [Medicamentos comunes que contienen aspirin y otros medicamentos antiinflamatorios no esteroideos \(NSAID\)](#).

## **1 día antes de la cirugía**

### **Anote la hora de su cirugía**

Un empleado de la Oficina de Admisión (Admitting Office) le llamará después de las 2:00 PM el día antes de la cirugía. El empleado le dirá a qué hora debe llegar al hospital para la cirugía. Si la cirugía está programada para un lunes, entonces se le llamará el viernes anterior. Si no recibe una llamada a más tardar a las 7:00 PM, llame al 212-639-5014.

### **Use Hibiclens en la ducha**

La noche anterior a la cirugía, dúchese con Hibiclens. Para usar Hibiclens, abra el frasco y póngase un poco de solución en la mano o póngala en un paño. Apártese de la ducha para evitar que el Hibiclens se enjuague demasiado pronto. Frótese suavemente el cuerpo con el producto, desde el cuello hasta la cintura, y enjuáguese.

No permita que la solución se vaya a los ojos, los oídos, la boca ni la zona genital. No use ningún otro jabón. Séquese con una toalla limpia después de la ducha.

## Sueño

Acuéstese temprano y duerma toda la noche.

### Instrucciones sobre comer y beber antes de su cirugía

- No coma nada después de la medianoche de la noche antes de la cirugía; ni siquiera caramelos solubles ni goma de mascar.
- Entre la medianoche y hasta 2 horas antes del momento en que debe presentarse en el hospital, puede tomar 12 onzas (355 ml) de agua en total (véase la figura).
- A partir de las 2 horas previas al momento en que debe presentarse en el hospital, no coma ni beba nada, ni siquiera agua.



## La mañana de su cirugía

### Use Hibiclens en la ducha

Dúchese con Hibiclens inmediatamente antes de salir para el hospital. Use Hibiclens de la misma forma que la noche anterior.

No use ningún otro jabón. No se ponga ninguna loción, crema, talco, desodorante, maquillaje ni perfume después de la ducha.

### Tome sus medicamentos según le indicó el médico

Si el médico o NP le indicó tomar ciertos medicamentos la mañana de la cirugía, tome solo esos medicamentos con un trago de agua. Según los medicamentos que tome y la cirugía que se le practique, es posible que estos sean todos, algunos o ninguno de los medicamentos que habitualmente tome por la mañana.

### **Para tener en cuenta**

- No se ponga ninguna loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia.
- No lleve ningún objeto de metal. Quítese todas las joyas, incluso si tiene joyas en perforaciones que se haya hecho en el cuerpo. El equipo utilizado durante la cirugía puede causar quemaduras si toca elementos metálicos.
- Deje en casa los objetos de valor, como tarjetas de crédito, joyas o chequera.
- Antes de que le lleven a la sala de operaciones, deberá quitarse los aparatos para sordera, la dentadura postiza, las prótesis, la peluca y los artículos religiosos.
- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos.

### **Artículos que debe llevar**

- Una blusa de botones o que le quede holgada.
- Un sostén de apoyo, como un sostén para deportes, el cual se pondrá después de la cirugía.
- Solo el dinero que posiblemente necesite para: periódico, autobús, taxi o estacionamiento.
- Un reproductor de música portátil, si quiere. Sin embargo,

alguien deberá quedarse con esto cuando usted vaya a cirugía.

- El respirador para la apnea del sueño (como el CPAP), si tiene.
- El formulario Health Care Proxy, si lo llenó.
- Un estuche para sus artículos personales, como anteojos, aparatos para sordera, dentaduras postizas, prótesis, peluca y artículos religiosos, si tiene.
- Esta guía. El equipo de atención médica utilizará esta guía para enseñarle a cuidarse después de la cirugía.

### **Una vez que haya llegado para su cirugía**

Se le pedirá muchas veces que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que personas con el mismo nombre o con un nombre similar se sometan a cirugía el mismo día.

### **Cámbiese de ropa como le indiquen**

Cuando sea el momento de cambiarse para la cirugía, le darán un camisón, una bata de hospital y calcetines antideslizantes para que se los ponga.

### **Reúnase con su enfermero**

Usted se reunirá con el enfermero antes de la cirugía. Dígale al enfermero la dosis de los medicamentos (incluso parches y cremas) que haya tomado después de la medianoche y la hora a la que los tomó.

Es posible que el enfermero le ponga un vía intravenosa (IV) en una de las venas, generalmente en el brazo o la mano. Si el enfermero no le coloca la vía IV, el anestesiólogo lo hará más tarde una vez que usted se encuentre en el quirófano.

## **Reúnase con su anestesiólogo**

El anestesiólogo hará lo siguiente:

- Examinará su historial clínico con usted.
- Hablará con usted acerca de su comodidad y seguridad durante la cirugía.
- Hablará con usted acerca del tipo de anestesia que recibirá.
- Responderá las preguntas que usted tenga acerca de la anestesia.

## **Marcado del sitio quirúrgico**

Además de preguntarle su nombre y fecha de nacimiento, es posible que se le pregunte el nombre de su cirujano, a qué cirugía se le someterá y de qué lado será la cirugía. El cirujano u otro integrante del equipo quirúrgico utilizará un marcador para marcar el sitio del cuerpo donde se realizará la cirugía. Esto es por su seguridad y garantiza que todos los integrantes del equipo quirúrgico comprendan el plan de la cirugía.

## **Prepárese para su cirugía**

Una vez que el enfermero le haya visto, 1 o 2 visitantes pueden hacerle compañía mientras espera que comience la cirugía. Cuando llegue la hora de la cirugía, se les pedirá a los visitantes que se retiren al área de espera.

Irá al quirófano caminando o le llevarán en una camilla. Un miembro del equipo del quirófano le ayudará a subirse a la cama. Es posible que se le coloquen botas de compresión en las piernas, las cuales se inflan y desinflan para ayudar a la circulación.

Una vez que esté cómoda, el anesthesiólogo le pondrá anestesia a través de la vía IV y usted se dormirá. También recibirá líquidos a través de la vía IV durante y después de la cirugía.

## **Después de su cirugía**

La información incluida en esta sección le indicará qué puede esperar después de la cirugía, tanto durante su permanencia como después de que se vaya. Aprenderá cómo recuperarse de la cirugía de forma segura. Escriba las preguntas que tenga y asegúrese de hacérselas al médico o enfermero.

### **Qué esperar**

Cuando se despierte después de la cirugía, estará en la Unidad de Recuperación Postanestésica (Post Anesthesia Care Unit, PACU) o en la sala de recuperación.

Recibirá oxígeno a través de un tubo delgado, denominado cánula nasal, que se apoya debajo de la nariz. Un enfermero se encargará de monitorearle la temperatura, el pulso, la presión arterial y el nivel de oxígeno.

Después de la permanencia en la PACU o en la sala de recuperación, puede ir a casa con su cuidador.

### **Preguntas frecuentes**

#### **¿Cómo cuido de mis incisiones?**

Usted y su cuidador deben observar su incisión a diario. Llame al médico si observa enrojecimiento o supuración de la incisión.

La incisión se le cerrará con suturas (puntos) debajo de la piel. Estas suturas se disuelven solas, así que no hay necesidad de

quitarlas.

- Si va a casa con Steri-Strips™ en la incisión, se aflojarán y se caerán solas. Si no se han caído en 14 días, puede quitárselas.
- Si va a casa con adhesivo sobre las suturas (puntos), también se aflojará y se caerá, de forma similar a las Steri-Strips.

### **¿Es normal tener nuevas sensaciones?**

A medida que cicatrice, es posible que tenga varias sensaciones diferentes en la mama. La sensibilidad al tacto, el entumecimiento y las punzadas son ejemplos frecuentes.

Esas sensaciones generalmente van y vienen, y disminuirán con el tiempo, normalmente dentro de los primeros meses después de la cirugía.

A medida que continúe cicatrizando, es posible que sienta que se comienza a formar una cicatriz a lo largo del sitio de la incisión. La cicatriz se sentirá dura. Esto es común; la cicatriz se ablandará en los siguientes meses.

### **¿Puedo ducharme?**

Puede ducharse 24 horas después de la cirugía. Tomar una ducha tibia es relajante y puede ayudar a reducir la molestia. Use jabón cuando se duche y lave suavemente la incisión. Séquese las áreas dándoles golpecitos con una toalla después de ducharse, y déjese la incisión destapada, salvo que le supure. Si tiene supuración, llame al consultorio del médico.

No se bañe en la bañera, no nade ni use piscinas de hidromasaje o saunas hasta hablar sobre el tema con el médico en la primera cita

después de la cirugía.

## **¿Sentiré dolor cuando esté en casa?**

El período durante el cual cada persona siente dolor o molestia varía. Se le dará una receta para un analgésico antes de que se vaya a casa. Siga las pautas a continuación para controlar el dolor.

- Tome el medicamento según las indicaciones y necesidades.
- Llame al médico si el analgésico que se le recetó no le alivia el dolor.
- No conduzca ni beba alcohol mientras tome un analgésico de venta con receta.
- A medida que la incisión cicatrice, sentirá menos dolor y necesitará menos analgésico. Un analgésico suave, como acetaminophen (Tylenol) o ibuprofen (Advil) aliviará los dolores y la molestia. Sin embargo, el acetaminophen en grandes cantidades es perjudicial para el hígado. No tome más acetaminophen que la cantidad indicada en el envase o lo que el médico o enfermero le hayan indicado.
- El analgésico debe ayudarle a reanudar sus actividades normales. El analgésico es más eficaz de 30 a 45 minutos después de tomarlo.
- Mantenga un registro de los momentos en que toma el analgésico. Tomarlo cuando el dolor recién comenzó es más eficaz que esperar a que el dolor empeore.

Es posible que el analgésico cause estreñimiento (menor defecación que la normal en su caso).



## ¿Cómo puedo evitar el estreñimiento?

- Vaya al baño a la misma hora todos los días. Su cuerpo se acostumbrará a ir a esa hora.
- Si siente la necesidad de ir al baño, no lo postergue. Intente usar el baño de 5 a 15 minutos después de las comidas.
- Después del desayuno es un buen momento para defecar porque los reflejos del colon están más fuertes.
- Haga ejercicio si puede; caminar es una excelente forma de ejercicio.
- Beba 8 vasos (8 onzas o 2 litros) de líquido al día, si puede. Beba agua, jugos, sopas, batidos de helado y otras bebidas que no tengan cafeína. Las bebidas con cafeína, como el café y los refrescos, le quitan líquido al cuerpo.
- Aumente lentamente la cantidad de fibra en su dieta de 25 a 35 gramos por día. Las frutas, las verduras, los granos integrales y los cereales contienen fibra. Si tiene una ostomía o se le sometió recientemente a una cirugía intestinal, consulte al médico o enfermero antes de hacer cambios en su dieta.
- Hay medicamentos de venta libre y de venta con receta para tratar el estreñimiento. Primero, comience con 1 de los siguientes medicamentos de venta libre:
  - Docusato de sodio (Colace®) 100 mg. Tome \_\_\_\_\_ cápsulas \_\_\_\_\_ veces al día. Se trata de un laxante emoliente que causa pocos efectos secundarios. No lo tome con aceite mineral.
  - Polietilenglicol (MiraLAX®), 17 gramos al día.

- Senna (Senokot®), 2 tabletas a la hora de ir a la cama. Este es un laxante estimulante que puede provocar calambres.
- Si no ha defecado en 2 días, llame al médico o enfermero.

### **¿Podré comer?**

Puede volver a comer cuando vaya a casa después de la cirugía. Comer una dieta equilibrada y con un alto contenido de proteína le ayudará a sanar después de la cirugía. La dieta debe incluir una fuente proteica saludable en cada comida, así como frutas, verduras y granos integrales. Si tiene preguntas acerca de la dieta, pida una consulta con un dietista.

### **¿Cuándo es seguro para mí conducir?**

Puede volver a conducir después de la cirugía, siempre y cuando no esté tomando analgésicos de venta con receta que le produzcan somnolencia, y tenga completa amplitud de movimiento.

### **¿Cuánto tardaré en tener los resultados de la patología?**

El informe de patología generalmente tarda de 7 a 10 días hábiles.

### **¿Cuándo será mi primera cita después de la cirugía?**

Tendrá una cita de seguimiento de 1 a 2 semanas después de la cirugía.

### **¿Cómo puedo lidiar con mis sentimientos?**

Después de una cirugía por una enfermedad grave, es posible que tenga sentimientos nuevos y de desasosiego. Muchos pacientes dicen que sintieron tristeza, preocupación, nervios, irritación o enfado en algún momento u otro. Tal vez descubra que no puede

controlar algunos de estos sentimientos. Si esto sucede, es buena idea buscar apoyo emocional.

El primer paso para sobrellevar la situación es hablar de cómo se siente. Los familiares y amigos pueden ayudar. El médico, enfermero y trabajador social pueden tranquilizarle, apoyarle y guiarle. Siempre es buena idea comunicarles a estos profesionales cómo se sienten usted, sus familiares y amigos desde un punto de vista emocional. Los pacientes y sus familiares disponen de muchos recursos. Ya sea que usted se encuentre en el hospital o en casa, estamos aquí para ayudarles a usted y a sus familiares y amigos a hacer frente a los aspectos emocionales de su enfermedad.

### **¿Qué sucede si tengo otras preguntas?**

Si tiene preguntas o inquietudes, hable con el médico o enfermero. Puede comunicarse con ellos de lunes a viernes, de 9:00 AM a 5:00 PM.

Después de las 5:00 PM, los fines de semana y los feriados, llame al 212-639-2000 y pregunte por el médico que esté de guardia.



**Llame a su médico o enfermero si tiene:**

- Una temperatura de 101 °F (38.3 °C) o superior
- Dificultad para respirar
- Piel más tibia de lo normal alrededor de la incisión
- Mayor molestia en la zona

- Aumento del enrojecimiento alrededor de la incisión
- Aparición o aumento de la hinchazón alrededor de la incisión
- Supuración en la incisión

## **Recursos de MSK**

### **Anestesia**

212-639-6840

Llame si tiene preguntas sobre la anestesia.

### **Sala para donantes de sangre**

212-639-7643

Llame para obtener más información si está interesado en donar sangre o plaquetas.

### **Bobst International Center**

888-675-7722

MSK recibe pacientes de alrededor del mundo. Si usted es un paciente internacional, llame a fin de recibir ayuda para coordinar su atención.

### **Servicios de Capellanía (Chaplaincy Service)**

212-639-5982

En MSK, nuestros capellanes se encuentran disponibles para escuchar, ofrecer apoyo a los familiares, rezar, comunicarse con grupos religiosos o clero comunitario, o simplemente brindarle consuelo y una presencia espiritual. Cualquier persona puede solicitar apoyo espiritual, independientemente de su afiliación religiosa formal. La capilla interreligiosa se encuentra cerca del vestíbulo principal de Memorial Hospital y está abierta las 24

horas del día. Si tiene una emergencia, llame a la operadora del hospital y pregunte por el capellán que esté de guardia.

### **Centro de Orientación (Counseling Center)**

646-888-0200

Muchas personas encuentran que la orientación les ayuda.

Ofrecemos orientación a personas, parejas, familias y grupos, así como medicamentos para la ansiedad y la depresión.

### **Servicio de Medicina Integral (Integrative Medicine Service)**

646-888-0800

El Servicio de Medicina Integral ofrece a los pacientes muchos servicios que complementan la atención médica tradicional, incluso terapia musical, terapias mentales y corporales, terapia de baile y movimiento, yoga y terapia de contacto.

### **Programa Véase bien y siéntase mejor**

800-227-2345

Aprenda técnicas que le ayudarán a sentirse mejor en cuanto a su aspecto asistiendo a un taller o visitando el programa en línea en [www.lookgoodfeelbetter.org](http://www.lookgoodfeelbetter.org).

### **Programa de Apoyo de Paciente a Paciente (Patient-to-Patient Support Program)**

212-639-5007

Quizás le reconforte hablar con un cuidador o sobreviviente del cáncer que haya pasado por un tratamiento similar. A través de nuestro Programa de Apoyo de Paciente a Paciente, podemos ofrecerle la oportunidad de hablar con expacientes y cuidadores.

## **Cobros del Paciente (Patient Billing)**

646-227-3378

Llame a la oficina de Cobros del Paciente si tiene preguntas acerca de autorizaciones previas de su compañía de seguros. Esto también se conoce como preaprobación.

## **Oficina de Representación del Paciente (Patient Representative Office)**

212-639-7202

Llame si tiene preguntas sobre el formulario Health Care Proxy o si tiene inquietudes en cuanto a su atención.

## **Enlace con Enfermeros Perioperativos (Perioperative Nurse Liaison)**

212-639-5935

Llame si tiene preguntas acerca de la divulgación de información por parte de MSK mientras usted está en cirugía.

## **Oficina de Enfermería de Guardia Privada (Private Duty Nursing Office)**

212-639-6892

Es posible que los pacientes soliciten a acompañantes o enfermeros privados. Llame para obtener más información.

## **Programa de Recursos para la Vida Después del Cáncer (Resources For Life After Cancer, RLAC)**

646-888-8106

En MSK, la atención no termina después del tratamiento activo. El programa RLAC es para los pacientes que hayan terminado con el tratamiento y para sus familias. El programa ofrece muchos

servicios, entre ellos seminarios, talleres, grupos de apoyo, orientación sobre cómo vivir después del tratamiento y ayuda con cuestiones de seguros y empleo.

## **Trabajo Social (Social Work)**

212-639-7020

Los trabajadores sociales ayudan a los pacientes, sus familiares y sus amigos a lidiar con aspectos que son comunes para los pacientes de cáncer. Ofrecen orientación individual y grupos de apoyo durante todo el ciclo de tratamiento, y pueden ayudar en la comunicación con los niños y otros familiares. Nuestros trabajadores sociales también pueden ayudar a remitirle a agencias y programas comunitarios, así como a recursos financieros, si usted reúne los requisitos necesarios.

## **Programa de Tratamiento del Tabaquismo (Tobacco Treatment Program)**

212-610-0507

Si desea dejar de fumar, MSK tiene especialistas que pueden ayudarle. Llame para obtener más información.

Si desea más información en línea, visite LIBGUIDES en el sitio web de la biblioteca de MSK en <http://library.mskcc.org> o la sección sobre cáncer de mama de [mskcc.org](http://mskcc.org). También puede comunicarse con el personal de consulta de la biblioteca llamando al 212-639-7439 para pedir ayuda.

## **Recursos externos**

### **Access-A-Ride**

[web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm](http://web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm)

877-337-2017

En la ciudad de Nueva York, la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA) ofrece un servicio compartido de transporte puerta a puerta para personas con discapacidades que no pueden tomar el metro o el autobús público.

### **Air Charity Network**

[www.aircharitynetwork.org](http://www.aircharitynetwork.org)

877-621-7177

Ofrece transporte a centros de tratamiento.

### **Sociedad Americana contra el Cáncer (ACS)**

[www.cancer.org](http://www.cancer.org)

800-227-2345

Ofrece una variedad de información y servicios, incluido Hope Lodge, el cual brinda alojamiento gratuito a pacientes y cuidadores durante el tratamiento del cáncer.

### **El cáncer y las profesiones**

[www.cancerandcareers.org](http://www.cancerandcareers.org)

Recurso integral de instrucción, herramientas y eventos para empleados con cáncer.

### **CancerCare**

[www.cancercare.org](http://www.cancercare.org)

800-813-4673

275 Seventh Avenue (entre las calles 25<sup>th</sup> y 26<sup>th</sup>)

New York, NY 10001

Ofrece orientación, grupos de apoyo, talleres de instrucción, publicaciones y asistencia financiera.



## **Cancer Support Community**

<http://cancersupportcommunity.org/>

Ofrece apoyo y educación a personas afectadas por el cáncer.

## **Caregiver Action Network**

[www.caregiveraction.org](http://www.caregiveraction.org)

800-896-3650

Ofrece educación y apoyo a quienes cuidan de seres queridos con una discapacidad o enfermedad crónica.

## **Corporate Angel Network**

[www.corpangelnetwork.org](http://www.corpangelnetwork.org)

866-328-1313

Viaje gratuito hasta los lugares de tratamiento en todo el país en los asientos libres de aviones corporativos.

## **fertileHOPE**

[www.fertilehope.org](http://www.fertilehope.org)

855-220-7777

Ofrece información sobre la reproducción y apoyo a pacientes con cáncer y a sobrevivientes cuyos tratamientos médicos tienen riesgos relacionados con la esterilidad.

## **Gilda's Club**

[www.gildasclubnyc.org](http://www.gildasclubnyc.org)

212-647-9700

Centro donde hombres, mujeres y niños que tienen cáncer encuentran apoyo social y emocional a través del establecimiento de contactos, talleres, conferencias y actividades sociales.

## **Good Days**

[www.gooddaysfromcdf.org](http://www.gooddaysfromcdf.org)

877-968-7233

Ofrece asistencia financiera para pagar los copagos durante el tratamiento. Los pacientes deben tener seguro médico, deben reunir los criterios de ingresos, y se les deben recetar medicamentos incluidos en el formulario de Good Days.

## **Healthwell Foundation**

[www.healthwellfoundation.org](http://www.healthwellfoundation.org)

800-675-8416

Ofrece asistencia financiera que cubre copagos, primas de atención médica y deducibles para determinados medicamentos y terapias.

## **Joe's House**

[www.joeshouse.org](http://www.joeshouse.org)

877-563-7468

Ofrece una lista de lugares cercanos a los centros de tratamiento donde las personas con cáncer y sus familiares pueden quedarse.

## **LGBT Cancer Project**

<http://lgbtcancer.com/>

Ofrece apoyo y defensa a la comunidad de lesbianas, homosexuales, bisexuales y transexuales (LGBT), lo cual incluye grupos de apoyo en línea y una base de datos de ensayos clínicos donde se acoge a personas LGBT.

## **National Cancer Institute**

[www.cancer.gov](http://www.cancer.gov)

## **National Cancer Legal Services Network**

[www.nclsn.org](http://www.nclsn.org)

Programa gratuito de defensa legal para pacientes con cáncer.

## **National LGBT Cancer Network**

[www.cancer-network.org](http://www.cancer-network.org)

Ofrece educación, capacitación y defensa para sobrevivientes del cáncer de la comunidad LGBT y para personas en riesgo.

## **Needy Meds**

[www.needymeds.com](http://www.needymeds.com)

Brinda listas de programas de asistencia para pacientes por medicamentos de marca y genéricos.

## **NYRx**

[www.nyrxplan.com](http://www.nyrxplan.com)

Ofrece beneficios de medicamentos recetados a jubilados de empresas del sector público y empleados que cumplan los requisitos en el estado de Nueva York.

## **Partnership for Prescription Assistance**

[www.pparx.org](http://www.pparx.org)

888-477-2669

Ayuda a los pacientes que carecen de cobertura de medicamentos recetados y que reúnen los requisitos a obtener medicamentos gratuitos o de bajo costo.

## **Patient Access Network Foundation**

[www.panfoundation.org](http://www.panfoundation.org)

866-316-7263

Ofrece ayuda con los copagos a pacientes con seguro.

## **Patient Advocate Foundation**

[www.patientadvocate.org](http://www.patientadvocate.org)

800-532-5274

Ofrece acceso a atención, asistencia financiera, asistencia con seguros, asistencia para conservar el empleo y acceso al directorio nacional de recursos para pacientes con seguro insuficiente.

## **RxHope**

[www.rxhope.com](http://www.rxhope.com)

877-267-0517

Ofrece asistencia para ayudar a las personas a obtener medicamentos que no pueden pagar.

## **SHARE**

[www.sharecancersupport.org](http://www.sharecancersupport.org)

866-891-2392

Ofrece grupos de apoyo para sobrevivientes de cáncer de mama, cáncer de mama metastásico y cáncer de ovario en Manhattan, Queens, Brooklyn y Staten Island.

## **Otros recursos**

- *[Medicamentos comunes que contienen aspirin y otros fármacos antiinflamatorios no esteroideos \(AINE\)](#)*
- *[Los remedios herbales y el tratamiento del cáncer](#)*

Si tiene preguntas, llame a un miembro de su equipo de atención médica directamente. Si es paciente de MSK puede comunicarse con un proveedor de cuidados de la salud después de las 5:00 PM, durante los fines de semana y los feriados, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe) y podrá hacer búsquedas en nuestra biblioteca virtual.

---

About Your Lumpectomy Surgery - Last updated on April 17, 2019  
©2019 Memorial Sloan Kettering Cancer Center